



DS65M

Active Speaker Set

Ref. nr.: 100.063
100.064



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



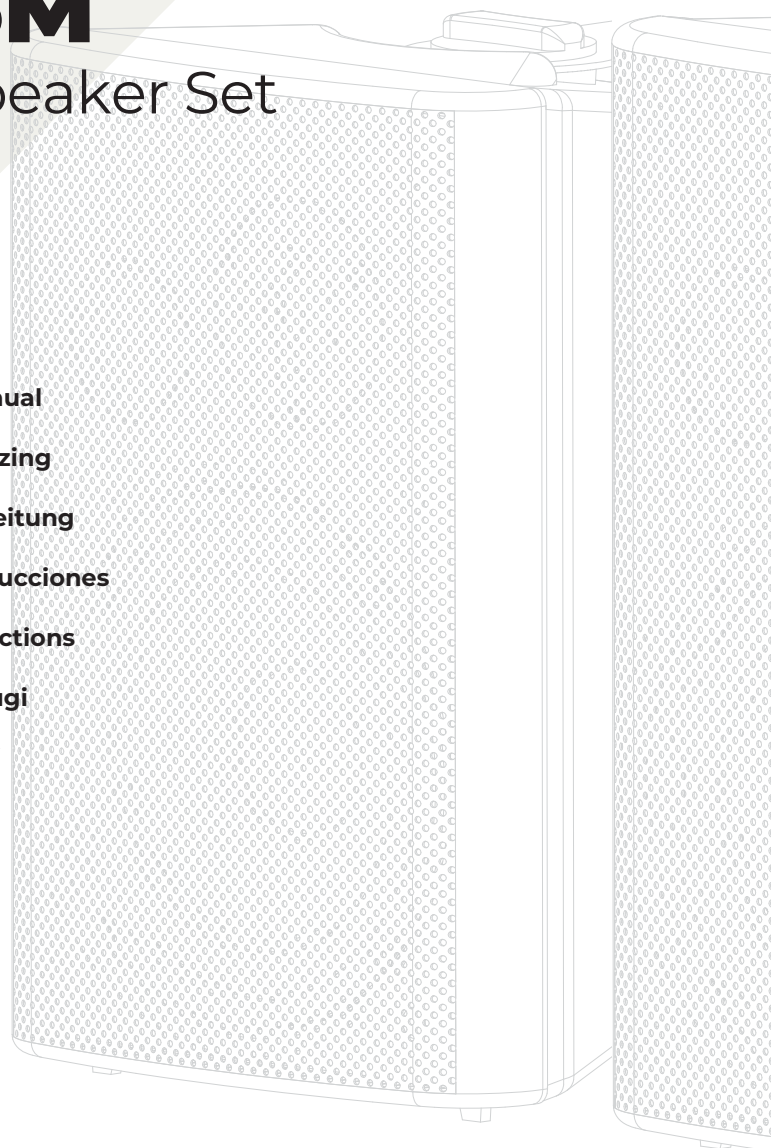
Manuel d'instructions

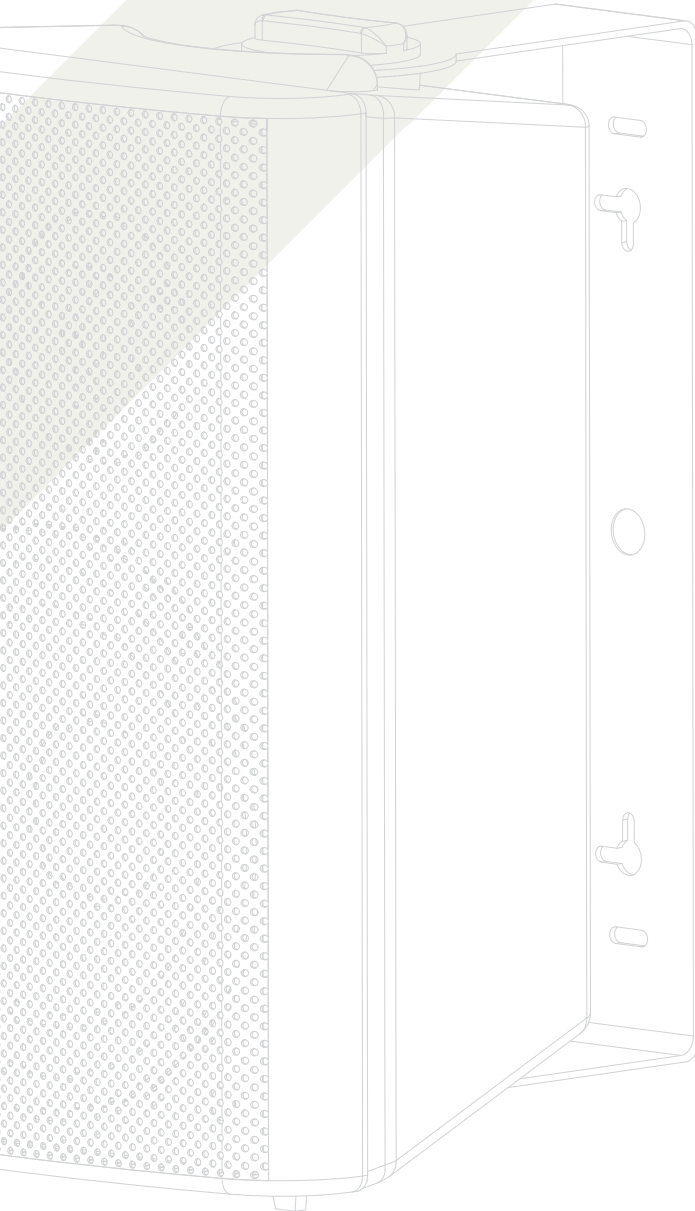


Instrukcja obsługi



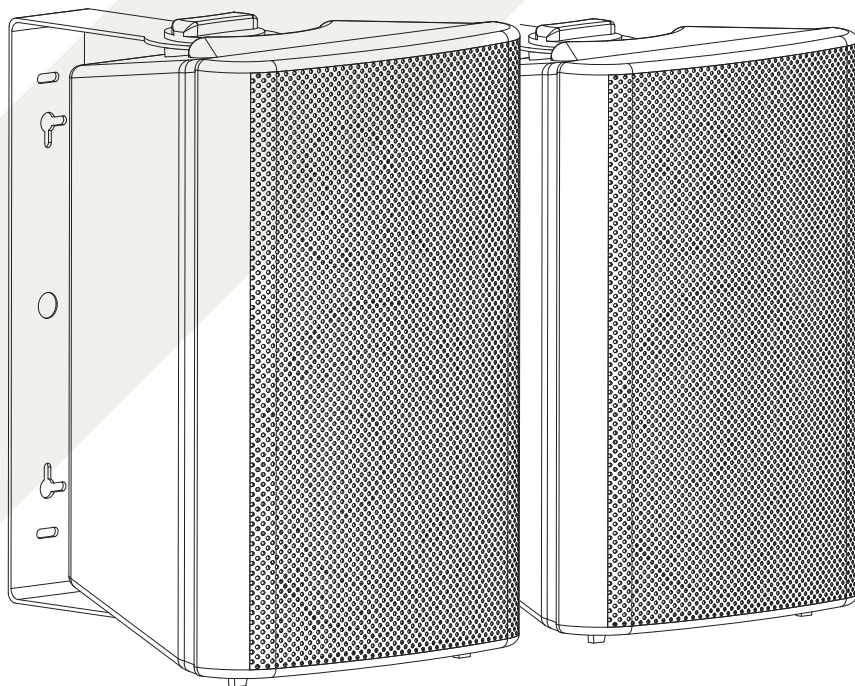
Návod k použití












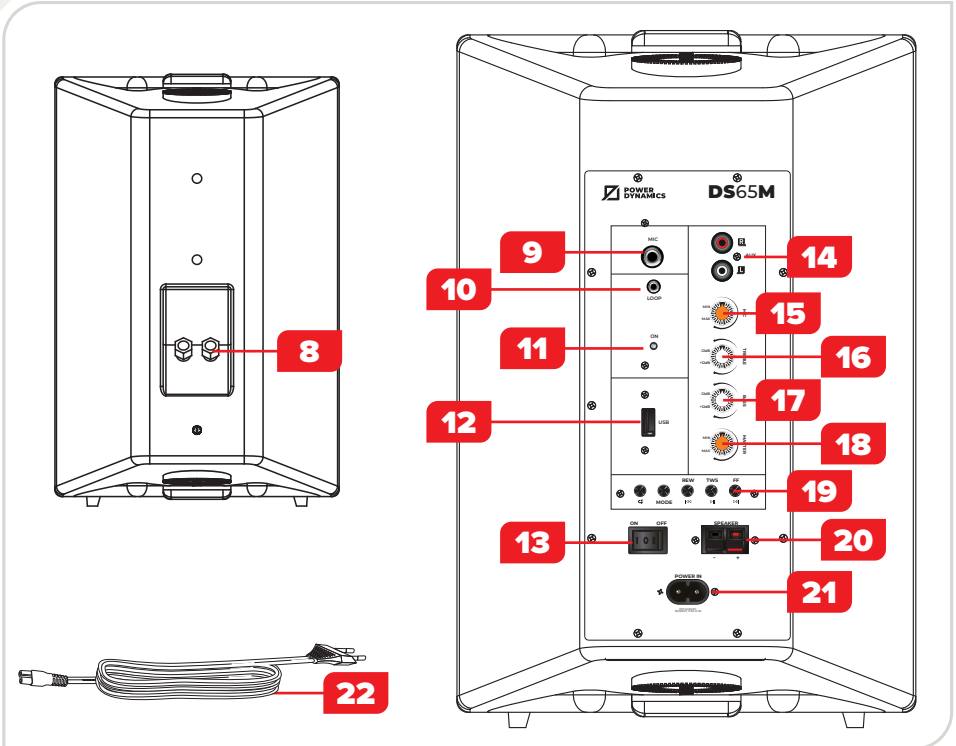
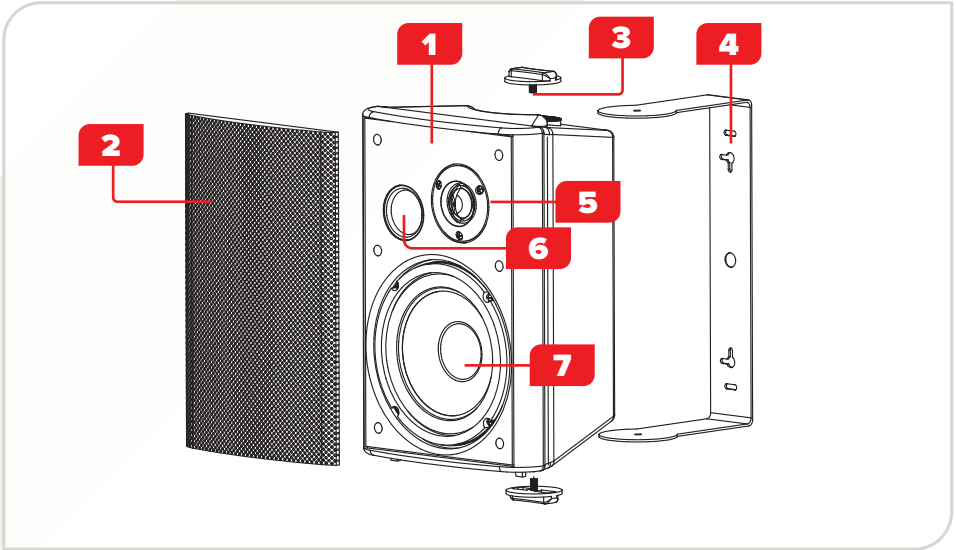
	Package contents	4
	Product overview	5
	Installation	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	11
	Safety and warnings	12
	Pakketinhoud	4
	Productoverzicht	5
	Installatie	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	11
	Veiligheid en waarschuwingen	12
	Lieferumfang	4
	Produktübersicht	5
	Installation	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
	Sicherheit und Warnhinweise	12
	Contenido del paquete	4
	Descripción general del producto	5
	Instalación	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	11
	Seguridad y advertencias	12
	Contenu de l'emballage	4
	Présentation du produit	5
	Installation	6
	Pièces et fonctionnement	9
	Utilisation prévue	11
	Sécurité et avertissements	12
	Zawartość opakowania	4
	Przegląd produktu	5
	Instalacja	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	11
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	12
	Obsah balení	4
	Přehled produktu	5
	Instalace	6
	Části a ovládání	10
	Určené použití	11
	Bezpečnost a varování	12

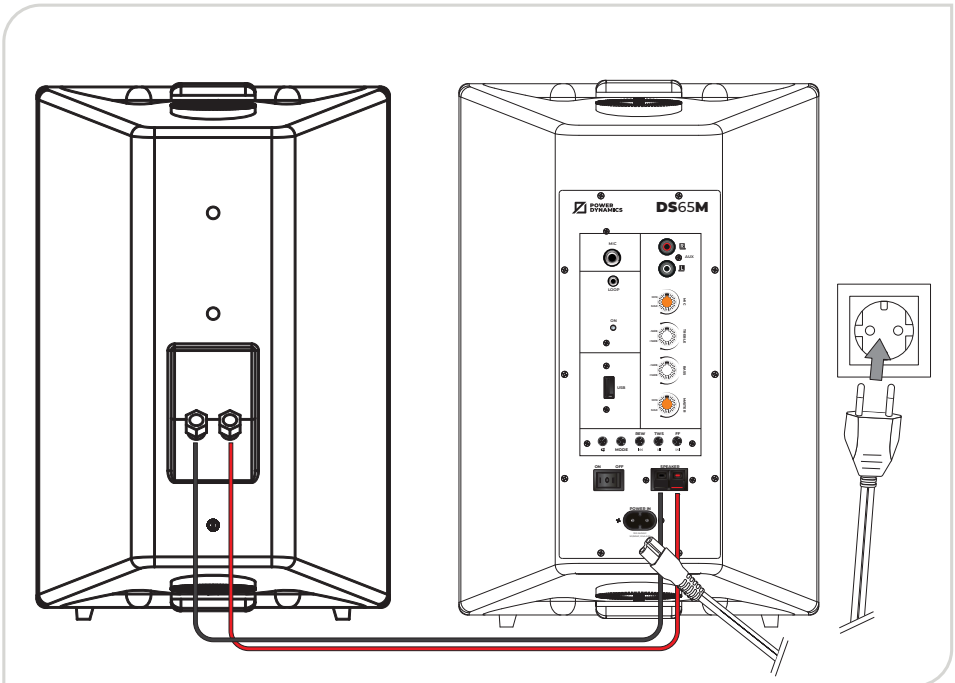
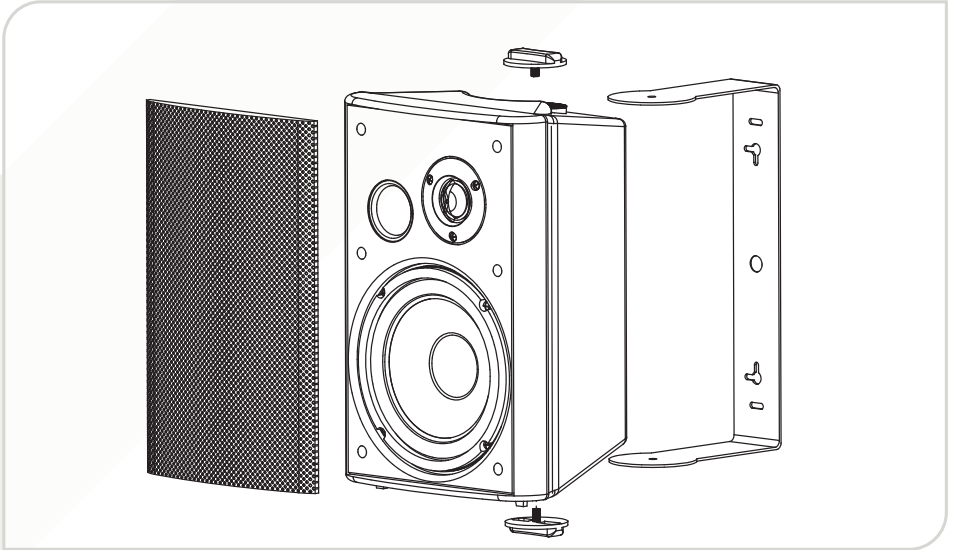
PACKAGE CONTENTS



-  DS65M Active Speaker Set, manual
-  DS65M Actieve Luidsprekerset, handleiding
-  DS65M Aktives Lautsprechereset, Bedienungsanleitung
-  DS65M Juego de Altavoces Activos, manual
-  DS65M Ensemble d'enceintes actives, manuel
-  DS65M Zestaw Głośników Aktywnych, instrukcja obsługi
-  DS65M Sada Aktivních Reproduktorů, návod k použití

PRODUCT OVERVIEW







Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects all speaker components.
2. Speaker grille cover – Removable steel grille that protects the drivers.
3. Bracket retention screws – Screws that allow the speaker to rotate and lock within the bracket.
4. Mounting bracket – Adjustable wall or ceiling mounting bracket.
5. Tweeter – High-frequency driver for treble reproduction.
6. Bass sound hole – Port opening that enhances low-frequency response.
7. Woofer – Low-frequency driver for bass reproduction.
8. Passive speaker input terminals – Screw-type terminals for connecting the passive speaker.
9. MIC Input – Microphone input for connecting a microphone.
10. Loop Output – Signal output for connection to additional active speakers or amplifiers.
11. LED Indicator – Light indicating power and operating status.
12. USB Input – USB input for audio playback.
13. Power Switch – Switch with on, off, and auto modes.
14. RCA Input – Left and right analog audio input connectors.
15. MIC level Adjustment – Rotary control for microphone level adjustment.
16. Treble Adjustment – Rotary control for high-frequency level adjustment.
17. Bass Adjustment – Rotary control for low-frequency level adjustment.
18. Master Volume Control – Main rotary control for overall volume level.
19. Media controls – Controls for media playback, Bluetooth connection, and TWS wireless speaker connection.
20. Speaker Output – Terminal output for connecting the passive speaker.
21. AC Power port – Input socket for AC power connection.
22. AC Power Cord – Cable for connecting the speaker to power.

Installation/Operation

Ensure the mounting surface is structurally capable of supporting the speaker and bracket assembly. Use the mounting bracket as a template to mark the drilling locations, then drill the holes at the marked positions using appropriate tools. Insert suitable wall plugs and secure the mounting bracket firmly with screws. Attach the speaker to the bracket using the retention screws, adjust the angle as required, and tighten securely. Connect the speaker wiring while observing correct polarity, then connect the passive speaker to the active unit using the speaker output terminals.

Connect only one audio input source at a time (BT or RCA input) and use the loop output if required for additional equipment. Connect the unit to an AC power source using the supplied cable, then use the power switch to select on, off, or auto mode. In auto mode, the unit powers on when an audio signal is detected and enters standby when no signal is present, with the LED indicator showing the operating status. Adjust the master volume, bass, treble, and microphone level as required, and ensure safe operation by avoiding contact with the woofer and tweeter and verifying that the installation remains secure.



Onderdelen

1. Speakerbehuizing – Buitenbehuizing die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Luidsprekerrooster – Afneembaar stalen rooster dat de drivers beschermt.
3. Bevestigingsschroeven beugel – Schroeven waarmee de luidspreker kan draaien en in de beugel wordt vastgezet.
4. Montagebeugel – Verstelbare muur- of plafondbeugel.
5. Tweeter – Hoogfrequent driver voor hoge tonen.
6. Baspoort – Opening die de lage frequentierespons verbetert.
7. Woofer – Laagfrequent driver voor basweergave.
8. Aansluitklemmen passieve luidspreker – Schroefklemmen voor het aansluiten van de passieve luidspreker.
9. MIC-ingang – Microfooningang voor het aansluiten van een microfoon.
10. Loop-uitgang – Signaaluitgang voor aansluiting van extra actieve luidsprekers of versterkers.
11. LED-indicator – Lampje dat de voedings- en bedrijfsstatus aangeeft.
12. USB-ingang – USB-ingang voor audioweergave.
13. Aan/uit-schakelaar – Schakelaar met aan-, uit- en automodus.
14. RCA-ingang – Linker- en rechter analoge audio-ingangen.
15. MIC-niveauregeling – Draaiknop voor het instellen van het microfoonniveau.
16. Trebleregeling – Draaiknop voor het instellen van hoge tonen.
17. Basregeling – Draaiknop voor het instellen van lage tonen.
18. Hoofdvolumeregeling – Hoofdregelaar voor het algemene volumeniveau.
19. Mediabediening – Bediening voor media-afspelen, BT-verbinding en TWS luidsprekerkoppeling.
20. Luidsprekeruitgang – Aansluiting voor het verbinden van de passieve luidspreker.
21. AC-voedingsingang – Aansluiting voor netstroom.
22. AC-voedingskabel – Kabel voor aansluiting op netstroom.

Installatie/Bediening

Zorg ervoor dat het montageoppervlak stevig genoeg is om de luidspreker en de montagebeugel te dragen. Gebruik de montagebeugel als sjabloon om de boorpunten te markeren en boor vervolgens de gaten op de gemarkeerde posities met geschikt gereedschap. Plaats geschikte pluggen en bevestig de montagebeugel stevig met schroeven. Bevestig de luidspreker aan de beugel met de bevestigingsschroeven, stel de hoek naar wens in en draai alles goed vast. Sluit de luidsprekerbekabeling aan met inachtname van de juiste polariteit en verbind vervolgens de passieve luidspreker met de actieve unit via de luidsprekeruitgangen.

Sluit slechts één audio-ingang tegelijk aan (BT of RCA-ingang) en gebruik indien nodig de loop-uitgang voor extra apparatuur. Sluit het apparaat aan op een AC-voedingsbron met de meegeleverde kabel en gebruik de aan/uit-schakelaar om de stand aan, uit of auto te selecteren. In de automodus schakelt het apparaat in wanneer een audiosignaal wordt gedetecteerd en gaat het in stand-by wanneer er geen signaal aanwezig is, waarbij de LED-indicator de status aangeeft. Stel het hoofdvolume, de bas, de treble en het microfoonniveau naar wens in en zorg voor veilig gebruik door contact met de woofer en tweeter te vermijden en te controleren of de installatie stevig blijft.



Teile

1. Lautsprechergehäuse – Außengehäuse zum Schutz aller Lautsprecherkomponenten.
2. Lautsprechergitter – Abnehmbares Stahlgitter zum Schutz der Treiber.
3. Befestigungsschrauben Halterung – Schrauben zum Drehen und Fixieren des Lautsprechers in der Halterung.
4. Montagehalterung – Verstellbare Wand- oder Deckenhalterung.
5. Hochtöner – Hochfrequenztreiber für die Wiedergabe hoher Töne.
6. Bassöffnung – Öffnung zur Verbesserung der Tieftonwiedergabe.
7. Tieftöner – Niederfrequenztreiber für Basswiedergabe.
8. Anschlussklemmen passiver Lautsprecher – Schraubklemmen zum Anschluss des passiven Lautsprechers.
9. MIC-Eingang – Mikrofoneingang zum Anschluss eines Mikrofons.
10. Loop-Ausgang – Signalausgang zum Anschluss zusätzlicher aktiver Lautsprecher oder Verstärker.
11. USB-Eingang – USB-Eingang für Audiowiedergabe.
12. LED-Anzeige – Anzeige für Betriebs- und Stromstatus.
13. Netzschalter – Schalter mit Ein-, Aus- und Automodus.
14. RCA-Eingang – Linke und rechte analoge Audioeingänge.
15. MIC-Pegelregler – Drehregler zur Einstellung des Mikrofonpegels.
16. Höhenregler – Drehregler zur Einstellung der hohen Frequenzen.
17. Bassregler – Drehregler zur Einstellung der tiefen Frequenzen.
18. Hauptlautstärkeregler – Hauptregler für die Gesamtlautstärke.
19. Mediensteuerung – Bedienelemente für Wiedergabe, BT-Verbindung und TWS-Lautsprecherkopplung.
20. Lautsprecherausgang – Anschluss zum Verbinden des passiven Lautsprechers.
21. AC-Netzanschluss – Anschluss für Netzstrom.
22. AC-Netzkabel – Kabel zum Anschluss an die Stromversorgung.

Installation/Betrieb

Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche stabil genug ist, um den Lautsprecher und die Halterung zu tragen. Verwenden Sie die Halterung als Schablone, um die Bohrlöcher zu markieren, und bohren Sie anschließend die Löcher an den markierten Stellen mit geeignetem Werkzeug. Setzen Sie passende Dübel ein und befestigen Sie die Halterung sicher mit Schrauben. Befestigen Sie den Lautsprecher mit den Befestigungsschrauben an der Halterung, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie alles fest an. Schließen Sie die Lautsprecherverkabelung unter Beachtung der richtigen Polarität an und verbinden Sie anschließend den passiven Lautsprecher über die Lautsprecherausgänge mit der aktiven Einheit.

Schließen Sie jeweils nur eine Audioquelle an (BT oder RCA-Eingang) und verwenden Sie bei Bedarf den Loop-Ausgang für zusätzliche Geräte. Verbinden Sie das Gerät mit einer AC-Stromquelle über das mitgelieferte Kabel und wählen Sie mit dem Netzschalter die Position Ein, Aus oder Auto. Im Automodus schaltet sich das Gerät ein, sobald ein Audiosignal erkannt wird, und wechselt in den Standby-Modus, wenn kein Signal vorhanden ist, wobei die LED-Anzeige den Betriebsstatus anzeigt. Stellen Sie die Gesamtlautstärke, Bass, Höhen und den Mikrofonpegel nach Bedarf ein und sorgen Sie für einen sicheren Betrieb, indem Sie den Kontakt mit Woofer und Tweeter vermeiden und die sichere Montage überprüfen.



Piezas

1. Carcasa del altavoz – Estructura exterior que protege todos los componentes del altavoz.
2. Rejilla del altavoz – Rejilla de acero desmontable que protege los altavoces.
3. Tornillos de fijación del soporte – Tornillos que permiten girar y fijar el altavoz en el soporte.
4. Soporte de montaje – Soporte ajustable para pared o techo.
5. Tweeter – Altavoz de alta frecuencia para reproducción de agudos.
6. Puerto de graves – Abertura que mejora la respuesta de bajas frecuencias.
7. Woofer – Altavoz de baja frecuencia para reproducción de graves.
8. Terminales de entrada de altavoz pasivo – Terminales de tornillo para conectar el altavoz pasivo.
9. Entrada MIC – Entrada de micrófono para conectar un micrófono.
10. Salida Loop – Salida de señal para conectar altavoces activos o amplificadores adicionales.
11. Entrada USB – Entrada USB para reproducción de audio.
12. Indicador LED – Luz que indica el estado de funcionamiento y alimentación.
13. Interruptor de encendido – Interruptor con modos encendido, apagado y automático.
14. Entrada RCA – Conectores de entrada de audio analógico izquierdo y derecho.
15. Ajuste de nivel MIC – Control giratorio para ajustar el nivel del micrófono.
16. Ajuste de agudos – Control giratorio para ajustar las altas frecuencias.
17. Ajuste de graves – Control giratorio para ajustar las bajas frecuencias.
18. Control de volumen principal – Control giratorio principal del volumen general.
19. Controles multimedia – Controles para reproducción, conexión BT y conexión TWS de altavoces.
20. Salida de altavoz – Terminal para conectar el altavoz pasivo.
21. Puerto de alimentación AC – Entrada para conexión a la red eléctrica.
22. Cable de alimentación AC – Cable para conectar el altavoz a la corriente.

Instalación/Funcionamiento

Asegúrese de que la superficie de montaje sea lo suficientemente resistente para soportar el altavoz y el soporte. Utilice el soporte como plantilla para marcar los puntos de perforación y, a continuación, taladre los orificios en las posiciones marcadas con herramientas adecuadas. Inserte tacos apropiados y fije el soporte firmemente con tornillos. Fije el altavoz al soporte con los tornillos de sujeción, ajuste el ángulo según sea necesario y apriete firmemente. Conecte el cableado del altavoz respetando la polaridad correcta y, a continuación, conecte el altavoz pasivo a la unidad activa mediante las salidas de altavoz.

Conecte solo una fuente de audio a la vez (BT o entrada RCA) y utilice la salida loop si es necesario para equipos adicionales. Conecte la unidad a una fuente de alimentación AC utilizando el cable suministrado y utilice el interruptor para seleccionar encendido, apagado o modo automático. En modo automático, la unidad se enciende cuando detecta una señal de audio y entra en modo de espera cuando no hay señal, indicando el estado mediante el indicador LED. Ajuste el volumen principal, los graves, los agudos y el nivel del micrófono según sea necesario y garantice un funcionamiento seguro evitando el contacto con el woofer y el tweeter y comprobando que la instalación esté bien asegurada.

Description

1. Boîtier du haut-parleur – Enceinte externe qui protège tous les composants.
2. Grille du haut-parleur – Grille en acier amovible protégeant les haut-parleurs.
3. Vis de fixation du support – Vis permettant de faire pivoter et de fixer le haut-parleur dans le support.
4. Support de montage – Support réglable pour montage mural ou plafond.
5. Tweeter – Haut-parleur haute fréquence pour les aigus.
6. Évén bass-reflex – Ouverture améliorant la réponse des basses fréquences.
7. Woofer – Haut-parleur basse fréquence pour les graves.
8. Bornes d'entrée haut-parleur passif – enceinte passive - bornes à vis pour connecter l'enceinte passive.
9. Entrée MIC – Entrée microphone pour connecter un microphone.
10. Sortie Loop – Sortie de signal pour connecter des haut-parleurs actifs ou amplificateurs supplémentaires.
11. Indicateur LED – Voyant indiquant l'état de fonctionnement et d'alimentation.
12. Entrée USB – Entrée USB pour lecture audio.
13. Interrupteur d'alimentation – Interrupteur avec modes marche, arrêt et automatique.
14. Entrée RCA – Connecteurs audio analogiques gauche et droite.
15. Réglage du niveau MIC – Sélecteur rotatif pour régler le niveau du microphone.
16. Réglage des aigus – Sélecteur rotatif pour régler le niveau des aigus.
17. Réglage des basses – Sélecteur rotatif pour régler le niveau des graves.
18. Contrôle du volume principal – Bouton de réglage du volume général.
19. Commandes multimédia – Commandes pour lecture, connexion BT et connexion TWS entre enceintes.
20. Sortie haut-parleur – Bornier pour brancher l'enceinte passive.
21. Port d'alimentation AC – Entrée pour alimentation secteur.
22. Câble d'alimentation AC – Câble pour relier l'enceinte au secteur.

Installation/Fonctionnement

Assurez-vous que la surface de montage est suffisamment solide pour supporter l'enceinte et le support. Utilisez le support comme gabarit pour marquer les points de perçage, puis percez les trous aux emplacements indiqués avec des outils appropriés. Insérez des chevilles adaptées et fixez solidement le support avec des vis. Fixez l'enceinte au support à l'aide des vis de maintien, réglez l'angle selon vos besoins et serrez correctement. Branchez l'enceinte en respectant la polarité puis reliez l'enceinte passive à l'enceinte active via les bornes haut-parleur.

Connectez une seule source audio à la fois (BT ou entrée RCA) et utilisez la sortie loop si nécessaire pour des équipements supplémentaires. Reliez l'appareil à une source d'alimentation via le cordon livré, puis utilisez l'interrupteur pour sélectionner marche, arrêt ou mode automatique. En mode automatique, l'appareil s'allume lorsqu'un signal audio est détecté et passe en veille lorsqu'aucun signal n'est présent, l'indicateur LED affichant l'état de fonctionnement. Réglez le volume principal, les basses, les aigus et le niveau du microphone selon vos besoins et assurez un fonctionnement sûr en évitant tout contact avec le woofer et le tweeter et en vérifiant que l'installation est bien fixée.

Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa chroniąca wszystkie komponenty głośnika.
2. Maskownica głośnika – Zdemontowana stalowa osłona chroniąca przetworniki.
3. Śruby mocujące uchwyt – Śruby umożliwiające obrót i blokadę głośnika w uchwycie.
4. Uchwyt montażowy – Regulowany uchwyt ścienny lub sufitowy.
5. Tweeter – Przetwornik wysokotonowy do odtwarzania wysokich częstotliwości.
6. Otwór bass-reflex – Otwór poprawiający odpowiedź niskich częstotliwości.
7. Woofer – Przetwornik niskotonowy do odtwarzania basu.
8. Zacziski wejściowe głośnika pasywnego – Zacziski śrubowe do podłączenia głośnika pasywnego.
9. Wejście MIC – Wejście mikrofonowe do podłączenia mikrofonu.
10. Wyjście Loop – Wyjście sygnału do podłączenia dodatkowych aktywnych głośników lub wzmacniaczy.
11. Wskaźnik LED – Kontrolka wskazująca stan zasilania i pracy.
12. Wejście USB – Wejście USB do odtwarzania audio.
13. Przełącznik zasilania – Przełącznik z trybem włączony, wyłączony i automatyczny.
14. Wejście RCA – Lewe i prawe analogowe wejścia audio.
15. Regulacja poziomu MIC – Pokrętko do regulacji poziomu mikrofonu.
16. Regulacja tonów wysokich – Pokrętko do regulacji wysokich częstotliwości.
17. Regulacja basu – Pokrętko do regulacji niskich częstotliwości.
18. Regulacja głośności głównej – Główne pokrętko regulacji głośności.
19. Sterowanie mediami – Przyciski do odtwarzania, połączenia BT i połączenia TWS między głośnikami.
20. Wyjście głośnika – Złącze do podłączenia głośnika pasywnego.
21. Gniazdo zasilania AC – Wejście do podłączenia zasilania sieciowego.
22. Przewód zasilający AC – Kabel do podłączenia głośnika do zasilania.

Instalacja/Obsługa

Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać głośnik i uchwyt. Użyj uchwytu jako szablonu do zaznaczenia miejsc wiercenia, a następnie wywierć otwory w zaznaczonych punktach przy użyciu odpowiednich narzędzi. Włóż odpowiednie kołki rozporowe i solidnie przymocuj uchwyt śrubami. Przymocuj głośnik do uchwytu za pomocą śrub mocujących, ustaw odpowiedni kąt i dokręć wszystkie elementy. Podłącz okablowanie głośnika, zachowując właściwą polaryzację, a następnie podłącz głośnik pasywny do jednostki aktywnej za pomocą wyjść głośnikowych.

Podłączaj tylko jedno źródło audio na raz (BT lub wejście RCA) i w razie potrzeby użyj wyjścia loop do podłączenia dodatkowego sprzętu. Podłącz urządzenie do zasilania AC za pomocą dołączonego kabla i użyj przełącznika, aby wybrać tryb włączony, wyłączony lub automatyczny. W trybie automatycznym urządzenie włącza się po wykryciu sygnału audio i przechodzi w tryb czuwania, gdy sygnał nie jest obecny, a wskaźnik LED pokazuje stan pracy. Dostosuj głośność główną, bas, wysokie tony oraz poziom mikrofonu według potrzeb i zapewnij bezpieczne użytkowanie, unikając kontaktu z wooferem i tweeterem oraz sprawdzając, czy instalacja jest stabilna.



Části

1. Skříň reproduktoru – Vnější kryt, který chrání všechny komponenty reproduktoru.
2. Mřížka reproduktoru – Odnímatelná ocelová mřížka chránící měniče.
3. Upevňovací šrouby držáku – Šrouby umožňující otáčení a zajištění reproduktoru v držáku.
4. Montážní držák – Nastavitelný držák pro montáž na stěnu nebo strop.
5. Výškový reproduktor – Vysokofrekvenční měnič pro reprodukci výšek.
6. Basový otvor – Otvor zlepšující odezvu nízkých frekvencí.
7. Basový reproduktor – Nízkofrekvenční měnič pro reprodukci basů.
8. Vstupní svorky pasivního reproduktoru – Šroubovací svorky pro připojení pasivního reproduktoru.
9. MIC vstup – Mikrofonní vstup pro připojení mikrofonu.
10. Loop výstup – Signálový výstup pro připojení dalších aktivních reproduktorů nebo zesilovačů.
11. LED indikátor – Kontrolka indikující stav napájení a provozu.
12. USB vstup – USB vstup pro přehrávání audia.
13. Napájecí přepínač – Přepínač s režimy zapnuto, vypnuto a automatický.
14. RCA vstup – Levý a pravý analogový audio vstup.
15. Nastavení úrovně MIC – Otočný ovladač pro nastavení úrovně mikrofonu.
16. Nastavení výšek – Otočný ovladač pro vysoké frekvence.
17. Nastavení basů – Otočný ovladač pro nízké frekvence.
18. Hlavní ovládání hlasitosti – Hlavní ovladač celkové hlasitosti.
19. Ovládání médií – Ovládací prvky pro přehrávání, BT připojení a TWS propojení reproduktorů.
20. Výstup reproduktoru – Svorka pro připojení pasivního reproduktoru.
21. Napájecí AC vstup – Vstup pro připojení k síti.
22. Napájecí AC kabel – Kabel pro připojení reproduktoru k napájení.

Instalace/Provoz

Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně pevný, aby unesl reproduktor a držák. Použijte držák jako šablonu pro označení míst vrtání a poté vyvrtejte otvory na označených místech vhodným nářadím. Vložte vhodné hmoždinky a pevně upevněte držák pomocí šroubů. Připevněte reproduktor k držáku pomocí upevňovacích šroubů, nastavte požadovaný úhel a vše pevně utáhněte. Připojte kabeláž reproduktoru se správnou polaritou a poté připojte pasivní reproduktor k aktivní jednotce pomocí výstupů pro reproduktor.

Připojujte vždy pouze jeden zdroj zvuku (BT nebo RCA vstup) a v případě potřeby použijte loop výstup pro další zařízení. Připojte jednotku k AC napájení pomocí dodaného kabelu a pomocí přepínače zvolte režim zapnuto, vypnuto nebo automatický. V automatickém režimu se jednotka zapne při detekci audio signálu a přejde do pohotovostního režimu, pokud není signál přítomen, přičemž LED indikátor zobrazuje stav provozu. Nastavte hlavní hlasitost, basy, výšky a úroveň mikrofonu podle potřeby a zajištěte bezpečný provoz tím, že se vyhnete kontaktu s wooferem a tweeterem a zkontrolujete, že instalace je pevně zajištěna.

Intended Use BT Active Speaker Set

Intended for use as an active and passive wall-mount speaker system for indoor audio playback applications. Suitable for home, garage, enclosed patio, porch deck, audio monitor, and surround sound use. Use only indoors in dry locations. Do not use outdoors or in areas exposed to moisture or weather. Connect the passive speaker only to the active speaker output terminals. Do not use BT and line input at the same time. Installation must be carried out on a surface capable of safely supporting the speaker and bracket assembly.

▲ Suitable for indoor use only in dry locations. Do not use outdoors or in areas exposed to moisture or weather.

Always switch off the unit before making or changing speaker connections.

Ensure that all speaker connections are secure and correctly connected before operation.

Beoogd gebruik BT Actieve Luidspreker set

Bestemd voor gebruik als actief en passief wandgemonteerd luidsprekersysteem voor audio-weergave binnenshuis. Geschikt voor gebruik in huis, garage, afgesloten patio, veranda, als audiomonitor en voor surround sound-toepassingen. Uitsluitend binnenshuis gebruiken in droge ruimten. Niet buitenshuis gebruiken of in ruimten die blootstaan aan vocht of weersinvloeden. Sluit de passieve luidspreker uitsluitend aan op de luidsprekeruitgangen van de actieve luidspreker. Gebruik BT en lijningang niet gelijktijdig. De installatie moet worden uitgevoerd op een oppervlak dat de luidspreker- en beugelconstructie veilig kan dragen.

▲ Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis in droge ruimten. Niet buitenshuis gebruiken of in ruimten die blootstaan aan vocht of weersinvloeden. Schakel het apparaat altijd uit voordat u luidsprekerverbindingen maakt of wijzigt.

Zorg ervoor dat alle luidsprekerverbindingen stevig en correct zijn aangesloten vóór ingebruikname.

Bestimmungsgemäße Verwendung BT Aktives Lautsprecherset

Bestimmt zur Verwendung als aktives und passives wandmontiertes Lautsprechersystem für Audio-Wiedergabe im Innenbereich. Geeignet für den Einsatz zu Hause, in der Garage, auf überdachten Terrassen, Veranden, als Audiomonitor und für Surround-Sound-Anwendungen. Nur in trockenen Innenräumen verwenden. Nicht im Freien oder in Bereichen verwenden, die Feuchtigkeit oder Witterung ausgesetzt sind. Schließen Sie den passiven Lautsprecher nur an die Lautsprecherausgangsklemmen des aktiven Lautsprechers an. Verwenden Sie BT und Line-Eingang nicht gleichzeitig. Die Installation muss auf einer Oberfläche erfolgen, die die Lautsprecher- und Halterungsstruktur sicher tragen kann.

▲ Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Nicht im Freien oder in Bereichen verwenden, die Feuchtigkeit oder Witterung ausgesetzt sind. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder ändern.

Stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecheranschlüsse vor dem Betrieb fest und korrekt verbunden sind.

Uso previsto Conjunto de Altavoces Activos BT

Diseñado para su uso como sistema de altavoces activos y pasivos de montaje en pared para aplicaciones de reproducción de audio en interiores. Adecuado para uso en el hogar, garaje, patio cubierto, porche, monitor de audio y aplicaciones de sonido envolvente. Utilícese únicamente en interiores y en lugares secos. No utilizar en exteriores ni en zonas expuestas a la humedad o a las condiciones meteorológicas. Conecte el altavoz pasivo únicamente a los terminales de salida de altavoz del altavoz activo. No utilice BT y la entrada de línea al mismo tiempo. La instalación debe realizarse sobre una superficie capaz de soportar de forma segura el conjunto del altavoz y el soporte.

▲ Adecuado únicamente para uso en interiores y en lugares secos. No utilizar en exteriores ni en zonas expuestas a la humedad o a las condiciones meteorológicas. Apague siempre la unidad antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces.

Asegúrese de que todas las conexiones de los altavoces estén firmes y correctamente realizadas antes del funcionamiento.

Utilisation prévue Ensemble d'enceintes actives BT

Destiné à être utilisé comme système d'enceintes actives et passives pour un montage mural, pour des applications audio en intérieur. Convient pour une utilisation à la maison, dans le garage, sur une terrasse couverte, un porche, comme moniteur audio et pour les applications de son surround. Utiliser uniquement en intérieur dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des zones exposées à l'humidité ou aux intempéries. Reliez l'enceinte passive uniquement aux bornes de sortie HP de l'enceinte active. Ne pas utiliser BT et l'entrée ligne en même temps. L'installation doit être effectuée sur une surface capable de supporter en toute sécurité l'ensemble haut-parleur et support.

▲ Convient uniquement à une utilisation en intérieur dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des zones exposées à l'humidité ou aux intempéries. Éteignez toujours l'appareil avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs.

Assurez-vous que toutes les connexions des haut-parleurs sont fermement et correctement réalisées avant la mise en service.

Przeznaczenie Zestaw Głośników Aktywnych BT

Przeznaczony do użytku jako aktywny i pasywny ścienny system głośnikowy do zastosowań związanych z odtwarzaniem dźwięku wewnątrz pomieszczeń. Odpowiedni do użytku w domu, garażu, na zadaszonym patio, werandzie, jako monitor audio oraz do zastosowań surround sound. Używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, w suchych miejscach. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach narażonych na wilgoć lub warunki atmosferyczne. Głośnik pasywny należy podłączać wyłącznie do zacisków wyjścia głośnikowego głośnika aktywnego. Nie używać jednocześnie BT i wejścia liniowego. Instalacja musi być wykonana na powierzchni zdolnej do bezpiecznego utrzymania zestawu głośnika i uchwyty.

▲ Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, w suchych miejscach. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach narażonych na wilgoć lub warunki atmosferyczne. Zawsze wyłącz urządzenie przed wykonywaniem lub zmianą połączeń głośnikowych.

Upewnij się, że wszystkie połączenia głośnikowe są pewne i prawidłowo wykonane przed uruchomieniem.

Určené použití BT Sada Aktivních Reproduktů

Určeno pro použití jako aktivní a pasivní nástěnný reproduktorový systém pro přehrávání zvuku v interiéru. Vhodné pro použití v domácnosti, garáži, kryté terase, na verandě, jako audio monitor a pro surround sound aplikace. Používejte pouze ve vnitřních suchých prostorech. Nepoužívejte venku ani v prostorech vystavených vlhkosti nebo povětrnostním vlivům. Pasivní reproduktor připojujte pouze ke svorkám výstupu reproduktoru aktivního reproduktoru. Nepoužívejte současně BT a linkový vstup. Instalace musí být provedena na povrchu, který je schopen bezpečně unést sestavu reproduktoru a držáku.

▲ Vhodné pouze pro použití ve vnitřních suchých prostorech. Nepoužívejte venku ani v prostorech vystavených vlhkosti nebo povětrnostním vlivům. Před připojením nebo změnou zapojení reproduktorů zařízení vždy vypněte.

Ujistěte se, že všechna připojení reproduktorů jsou před uvedením do provozu pevná a správně zapojená.

SAFETY & WARNINGS



GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Mounting & Installation

Install the speaker only on a stable wall or ceiling structure that can safely support its weight. Use suitable screws and mounting hardware. Installation must be carried out by qualified personnel.

Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Montage & Installatie

Monteer de luidspreker alleen op een stabiele wand- of plafondconstructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikte schroeven en montage materiaal. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

Magnetsch veld

Dit product bevat een ingebouwde luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud

Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag

niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Lies und versteh alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Montage & Installation

Montiere den Lautsprecher nur an einer stabilen Wand- oder Deckenstruktur, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwende geeignete Schrauben und Befestigungsmaterial. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Montaje e instalación

Instala el altavoz únicamente en una pared o techo estable que pueda soportar su peso de forma segura. Utiliza tornillos y materiales de fijación adecuados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado.

Maintén el dispositivo al menos a 60 cm de aparatos electrónicos sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Montage et installation

Installez le haut-parleur uniquement sur une structure murale ou au plafond suffisamment solide pour supporter son poids. Utilisez des vis et du matériel de fixation appropriés. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de recyclage

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Montaż i instalacja

Zamontuj głośnik wyłącznie na stabilnej ścianie lub suficie, które mogą bezpiecznie utrzymać jego ciężar. Używaj odpowiednich śrub i

elementów montażowych. Instalacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo słuchu

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Montáž a instalace

Reproduktor instalujte pouze na stabilní stěnu nebo stropní konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Používejte vhodné šrouby a montážní materiál. Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlaslost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložště.

Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt předán třetí straně.

SAFETY & WARNINGS



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlags.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE: Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrznego.
CZ: Zařízení určeno výhradně pro použití v interiéru.



EN: Handle and install by professional personnel only.
NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppeltisoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uzemiaenia.
CZ: Třída II – Dvojířtá izolace; nevyžaduje uzemění.



EN: Hereby, Tronics bv declares that the radio equipment type 100.060, 100.062 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronics.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).

NL: Hierbij verklaart Tronics bv dat het type radioapparatuur 100.060, 100.062 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronics.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).

DE: Hiermit erklärt Tronics bv, dass der Funkanlagentyp 100.060, 100.062 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronics.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).

ES: Por la presente, Tronics bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 100.060, 100.062 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronics.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).

FR: Par la présente, Tronics bv déclare que l'équipement radio de type 100.060, 100.062 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronics.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).

PL: Niniejszym Tronics bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 100.060, 100.062 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronics.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).

CZ: Tímto Tronics bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 100.060, 100.062 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronics.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.




EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclarlo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.



BT: 2400-2483.5 MHz, max. 10 dBm



European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

